

ODLOČBA KOMISIJE**z dne 8. marca 2006****o državni pomoči – Francija – pomoč za reševanje in prestrukturiranje družbe Air Lib***(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 649)***(Besedilo v francoskem jeziku je edino verodostojno)****(Besedilo velja za EGP)**

(2006/745/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

(6)

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti prvega pododstavka člena 88(2) Pogodbe,

ob upoštevanju Sporazuma o ustanovitvi Evropskega gospodarskega prostora in zlasti člena 62(1)(a) Sporazuma,

ob pozivu zainteresiranim strankam, da predložijo svoje pripombe v skladu z zgoraj navedenimi določbami in ob upoštevanju njihovih pripomb ⁽¹⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

I. POSTOPEK

- (1) V dopisu z dne 22. januarja 2002 je Francija obvestila Evropsko komisijo o pomoči za reševanje krovne letalske holdinške družbe AOM Air Liberté (v nadaljnjem besedilu „Air Lib“ ali „podjetje“).
- (2) Ker se je pomoč izvajala nezakonito, tj. preden jo je odobrila Komisija, je bil ukrep evidentiran kot nepriglašena pomoč pod št. NN 42/2002.
- (3) V dopisu z dne 24. januarja 2003 (SG (2003) D/228222) je Komisija obvestila Francijo o svoji odločitvi, da bo glede te pomoči sprožila postopek po členu 88(2) Pogodbe.
- (4) Odločitev Komisije o sprožitvi postopka je bila objavljena v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾. Komisija je pozvala vse zainteresirane stranke, da svoje pripombe predložijo najpozneje en mesec po objavi, tj. do 11. maja 2003.
- (5) Komisija je prejela pripombe ene zainteresirane stranke v dopisih z dne 9. in 12. maja 2003. Na zahtevo Komisije z dne 21. maja se je tretja oseba odrekla zaupnosti svojih pripomb. Te so bile zato posredovane Franciji v dopisu z dne 23. junija 2003, Francija pa je dobila mesec dni časa, da predloži svoj odgovor. Istočasno je Francija z dopisom z dne 19. maja 2003 odgovorila na obvestilo o sprožitvi postopka.

⁽¹⁾ Odločitev z dne 21. januarja 2003, objavljena v UL C 88, 11.4.2003, str. 11.

⁽²⁾ Glej opombo 1.

II. PODROBEN OPIS POMOČI**Ozadje**

- (7) Po odločitvi bivših delničarjev, zlasti družbe Swissair, da ne bodo več izvajali strategije naložb, in zaradi pomanjkanja novih investorjev je 19. junija 2001 gospodarsko sodišče v Créteilu sprožilo stečajni postopek proti družbama Air Liberté AOM (prej AOM Minerve) in Air Liberté ter petim hčerinskim družbam.
- (8) Sodišče je 27. julija za simbolični znesek enega franka predalo sredstva družb v stečaju družbi Holco, tj. kateri koli hčerinski družbi, ki jo ta nadzira. Air Lib (trgovsko ime krovne holdinške družbe AOM Air Liberté SA), hčerinska družba družbe Holco SAS, ki je v skoraj 100-odstotni lasti gospoda Corbeta, je bila zato ustanovljena 24. avgusta 2001. Sodišče je 1. avgusta 2001 tudi odobrilo načelo transakcije, ki so jo predlagali nekdanji delničarji, po kateri naj bi družba Swissair plačala 1,5 milijarde FRF (tj. 228,7 milijone EUR). Do začetka septembra 2001 je družba Swissair še pred lastnim stečajem plačala le 1 050 milijonov FRF (160 milijonov EUR). Zaradi pomanjkanja sredstev in dodatnih težav, ki so jih povzročili dogodki 11. septembra 2001, je družba napovedala izgubo v letih 2001 in 2002. Zato je Francija zagotovila pomoč za reševanje podjetja. Do 9. januarja 2002 je bilo plačanih 16,5 milijona EUR pomoči, ki naj bi trajala šest mesecev, z možnim podaljšanjem, in ki naj bi bila del skupnega zneska pomoči v višini 30,5 milijona EUR (200 milijonov FRF). Preostali znesek 14 milijonov EUR je bil plačan 28. februarja 2002. Ta pomoč bi pokrila le del kratkoročnih potreb družbe. Ker Komisija ni prejela ne uradnega obvestila o načrtu za prenovo družbe ne potrdilo, da je posojilo treba vrniti, je 9. julija 2002 Franciji sporočila, da analizo dokumentacije izvaja s stališča nezakonito dodeljene pomoči za prenovo.

(9) Po informacijah iz tiska in spletne strani družbe je bilo videti, da je družba odprla številne nove linije. Na začetku, in sicer od zime leta 2001 je bila odprta nova linija do severne Afrike, od aprila 2002 pa so bili na voljo nizkocenovni poleti po Franciji pod blagovno znamko Air Lib Express. Od konca oktobra 2002 je družba Air Lib odprla tudi nizkocenovne linije med Parizom in Italijo. V tem času je bilo videti, da gospodarski dolg družbe ostaja neporavnan in da so ji bile dodeljene posebne ugodnosti; med temi so bili odlog plačila prispevkov za socialno varnost, vnaprejšnja plačila družbe Air France, izvzetje plačila davka na dodano vrednost itd. Tako je po navedbah tiska družba Air Lib na dan 1. novembra 2002 še vedno dolgovala približno 90 milijonov EUR različnim javnim organom ali podjetjem. Obstajali so tudi načrti, da delničar iz Skupnosti, nizozemska skupina IMCA, prevzame Air Lib.

III. PRIPOMBE ZAJINTERESIRANIH STRANK

- (10) V svojih pripombah, posredovanih Komisiji, je zainteresirana stranka, francoski letalski prevoznik SA Corse Air International (v nadaljnjem besedilu „Corsair“), predložila pravne listine, ki so dokazovale, da je na francoskem sodišču sprožila pravni spor. Na začetku leta 2003 je družba Corsair dosegla, da se družba Air Lib pojavi na gospodarskem sodišču v Créteilu zaradi nezakonite pomoči, ki naj bi jo po mnenju družbe Corsair prejela; družba Corsair je zahtevala, da se pomoč vrne, in od sodišča zahtevala, da odredi prekinitev tovrstnih gospodarskih dejavnosti, ki so bile po mnenju družbe Corsair nepošteno in so izhajale iz navedene nezakonite pomoči.
- (11) Sodišče je 12. februarja 2003 odločilo, da ni pristojno za to zadevo, ker je v zvezi z njo sprožila postopek tudi Komisija. S posredovanjem podatkov je družba Corsair upala, da bo Komisija v svojem mnenju izrazila stališče, da je navedeno sodišče ravnalo v nasprotju z lastno prakso in s sodno prakso Skupnosti.
- (12) Družba Corsair je navedla tudi argumente v prid kritike, ki jo je izrazila Komisija glede začetne državne pomoči, gospodarskega razvoja družbe ter drugih podpornih ukrepov v zvezi z davki in socialnimi prispevki, od katerih naj bi družba imela koristi.

IV. PRIPOMBE FRANCIJE

- (13) Francoski organi so 19. maja 2003 obvestili Komisijo, da so se po neuspehu ponudbe skupine IMCA za prevzem družbe Air Lib 5. februarja 2003 odločili, da družbi Air Lib ne podaljšajo začasnega dovoljenja za poslovanje, ki je poteklo na ta dan. Posledično je družba Air Lib 13. februarja 2003 na gospodarskem sodišču v Créteilu zaradi hudih finančnih

težav vložila zahtevo za uvedbo stečajnega postopka, sodišče pa se je 17. februarja izreklo, da mora družba v stečaj; odločitev sodišča je ostala v veljavi kljub pritožbi z dne 4. aprila.

- (14) Ker je bilo videti, da ni možnosti za obnovo poslovanja družbe, je koordinator pariških letališč prerazporedil približno 35 000 slotov, ki so s stečajem postali razpoložljivi.
- (15) V skladu s tem je Francija poudarila, da po njenem mnenju formalni postopek preiskave, sprožen 21. januarja 2003, ni več relevanten, ker je likvidacija, ki jo je odredilo sodišče, podlaga za izgubo upravičenja do državne pomoči za reševanje, kot to določajo smernice Skupnosti.

VI. SKLEP

- (16) Komisija ugotavlja, da je prejemnik pomoči prenehal poslovati in da slednjega ni prevzela tretja oseba ne s sodnim postopkom ne s kakršnim koli drugim postopkom. S tem se je končalo tudi vsakršno morebitno izkrivljanje konkurence, ki bi bilo posledica ukrepa francoskih organov v korist družbe Air Lib.
- (17) Poleg tega Komisija opozarja, da odstavek 23(d) Smernic Skupnosti o državni pomoči za reševanje in prestrukturiranje podjetij v težavah⁽³⁾ določa, da je likvidacija družbe ena od podlag za ustavitve pomoči za reševanje.
- (18) Glede na zgoraj navedeno je formalni postopek preiskave, sprožen 21. januarja 2003 na podlagi člena 88(2) Pogodbe ES, izgubil svoj namen –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Postopek iz člena 88(2) Pogodbe ES, sprožen 21. januarja 2003 proti holdinški družbi AOM Air Liberté, znani kot „Air Lib“, se ustavi.

Člen 2

Ta odločba je naslovljena na Francosko republiko.

V Bruslju, 8. marca 2006.

Za Komisijo
Jacques BARROT
Podpredsednik

⁽³⁾ UL C 288, 9.10.1999, str. 2.